

beurer

TL 41 Touch



ES Lámpara de luz diurna
Instrucciones de uso

CE 0123



Lea detenidamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Índice

1. Información general.....	2	9. Limpieza y cuidado	7
2. Artículos suministrados	3	10. Almacenamiento.....	7
3. Explicación de los símbolos.....	3	11. Eliminación	7
4. Uso correcto.....	3	12. Resolución de problemas.....	7
5. Indicaciones de advertencia y de seguridad.....	4	13. Datos técnicos.....	8
6. Descripción del aparato	5	14. Fuente de alimentación	9
7. Puesta en funcionamiento.....	5	15. Garantía/asistencia.....	10
8. Manejo.....	6		

1. Información general

Estimada cliente, estimado cliente:

Nos alegramos de que haya elegido un producto de nuestra gama. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y comprobada calidad en el ámbito de aplicación de calor, peso, presión arterial, temperatura corporal, pulso, tratamiento suave, masaje, belleza, bebés y aire.

Atentamente,
El equipo de Beurer

¿Por qué aplicar luz natural?

En otoño, cuando se reducen notablemente las horas de luz, y en invierno, cuando se pasa poco tiempo al aire libre, es posible que aparezcan síntomas de falta de luz, que se conocen también como "depresión invernal".

Los síntomas que pueden aparecer son muy diversos:

- Falta de equilibrio
- Desánimo
- Falta de energía y de motivación
- Malestar general
- Necesidad de dormir más
- Falta de apetito
- Problemas de concentración

La causa de la aparición de estos síntomas radica en que la luz, y en especial la luz del sol, es vital e influye directamente en el cuerpo humano. La luz del sol regula indirectamente la producción de melatonina, que solamente se libera en la sangre en la oscuridad. Esta hormona indica al cuerpo cuándo es hora de dormir. Por eso, en los meses con poca luz solar se produce más melatonina, y esto hace que cueste más levantarse, ya que las funciones corporales se encuentran todavía "en reserva". La utilización de la lámpara de luz diurna inmediatamente después de despertarse por la mañana, es decir, lo más pronto posible, puede interrumpir la producción de melatonina, y esto puede influir positivamente en el estado de ánimo.

Por otra parte, la falta de luz frena la producción de serotonina, la hormona de la felicidad, que es decisiva para nuestro "bienestar". La aplicación de luz, por tanto, implica cambios cuantitativos en las hormonas y los neurotransmisores del cerebro que pueden influir en nuestro nivel de actividad, nuestros sentimientos y nuestro bienestar. Para contrarrestar semejante desequilibrio hormonal, las lámparas de luz diurna pueden compensar la falta de luz solar natural.

Dentro del campo de la medicina, en la fototerapia, se utilizan lámparas de luz diurna contra los síntomas de la deficiencia de luz. Las lámparas de luz diurna simulan una luz natural de más de 10 000 lux. Esta luz puede influir en el cuerpo humano y aplicarse como tratamiento o de forma preventiva. En cambio, la luz eléctrica normal no basta para influir en el equilibrio hormonal, ya que en una oficina bien iluminada, por ejemplo, la intensidad lumínica apenas alcanza los 500 lux.


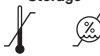
2. Artículos suministrados

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de servicio técnico indicada.

- Lámpara de luz diurna
- Fuente de alimentación
- Estas instrucciones de uso

3. Explicación de los símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Leer las instrucciones de uso	 Nota	Indicación de información importante
 ADVERTENCIA	Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones u otros peligros para la salud		Fabricante
 ATENCIÓN	Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios		Clase de protección II
	YYYYXWW/XXXXXX YYYYXWW = año de fabricación, código de año y semana de fabricación XXXXXX = número de serie		Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
 0123	El marcado CE certifica que este aparato cumple los requisitos establecidos en la Directiva 93/42/EEC relativa a los productos sanitarios	IP21	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro de 12,5 mm y superior y contra goteo vertical de agua
Storage 	Temperatura y humedad de almacenamiento admisibles	 PAP	Eliminar el embalaje respetando el medio ambiente
Operating 	Temperatura y humedad de funcionamiento admisibles		Corriente continua
	Solo para su utilización en espacios interiores		OFF/ON

4. Uso correcto

La lámpara de luz diurna se ha diseñado únicamente para su uso en el cuerpo humano. No la utilice en animales. Se ha diseñado únicamente para el uso privado o en el hogar. No se ha diseñado para el uso en el ámbito comercial. La lámpara de luz diurna se ha diseñado para compensar los efectos de la falta de luz, en particular la luz del sol, y para aliviar los trastornos afectivos propios de la estación invernal, los trastornos del estado de ánimo y los trastornos del sueño en el ciclo circadiano.

5. Indicaciones de advertencia y de seguridad

ADVERTENCIA

- La lámpara de luz diurna se ha diseñado únicamente para el uso en el cuerpo humano.
- Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de servicio técnico indicada.
- Asegúrese también de que la lámpara de luz diurna asiente bien.
- El aparato se puede conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
- No sumerja el aparato en agua ni lo utilice en espacios húmedos.
- No lo utilice con personas que carezcan de autonomía, niños menores de 3 años ni personas insensibles al calor (personas con lesiones cutáneas producidas por alguna enfermedad), tras la ingestión de analgésicos, alcohol o drogas.
- Las personas poco cuidadosas no deben utilizar el producto.
- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (¡peligro de asfixia!).
- El aparato no debe guardarse empaquetado ni tapado cuando está caliente.
- Desenchufe siempre el conector y espere a que el aparato se enfríe antes de tocarlo.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.
- Conecte y desconecte el cable de alimentación y el conector y toque el sensor de encendido y apagado siempre con las manos secas.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de objetos calientes y llamas.
- Proteja el aparato de impactos fuertes.
- No desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él.
- No utilice el aparato si presenta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, el aparato deberá sustituirse.
- El aparato solamente estará desconectado de la red de alimentación cuando el conector se haya desenchufado de la toma de corriente.
- No utilice el aparato en presencia de compuestos inflamables de gas anestésico y aire, oxígeno u óxido de nitrógeno.
- En este aparato no es preciso realizar ningún calibrado, controles preventivos ni tareas de mantenimiento.
- El aparato no puede ser reparado por el usuario, ya que no contiene piezas que este pueda reparar.
- No modifique el aparato sin el permiso del fabricante.
- Si se ha modificado el aparato, deberán realizarse pruebas y controles exhaustivos que garanticen la seguridad para poder seguir utilizándolo.
- Guarde el cable fuera del alcance de niños pequeños para evitar que queden atrapados en él o que se asfixien por estrangulamiento.
- El aparato se ha diseñado para su uso por el paciente. Tanto el aparato como los accesorios deben usarse de conformidad con estas instrucciones.
- Evite que el producto se caiga desde una posición elevada.
- Requisitos de colocación del producto:
 1. En primer lugar, abra completamente el pie de apoyo y coloque el producto horizontalmente para evitar que vuelque.
 2. No agite el producto una vez colocado para evitar que se caiga.
 3. Al colocar el producto, no toque el pie de apoyo para evitar que se caiga.
 4. No tire de los cables de la fuente de alimentación para evitar que el producto se caiga.

Indicaciones generales

ATENCIÓN

- Si está tomando medicamentos como analgésicos, medicamentos para tensión alta y antidepresivos, deberá consultar previamente al médico sobre el uso de la lámpara de luz diurna.
- En personas con enfermedades de la retina, antes de comenzar a utilizar la lámpara de luz diurna un oftalmólogo deberá realizar un examen del paciente, al igual que en los casos de diabetes.
- No utilice el aparato en el caso de sufrir enfermedades oftalmológicas como cataratas, glaucoma, enfermedades del nervio óptico en general e inflamaciones del humor vítreo.
- Las personas con una marcada sensibilidad a la luz y propensión a sufrir migrañas deberán consultar previamente al médico sobre el uso de la lámpara de luz diurna.
- ¡Si está preocupado por su salud, consulte a su médico de familia!


- Antes de usar el aparato, retire todo el material de embalaje.
- Las bombillas están excluidas de la garantía.
- Prueba de encendido: compruebe, sobre todo cuando se hayan alcanzado las horas de funcionamiento esperadas, si tras el encendido se producen destellos brillantes, zonas oscuras/sombras y otras anomalías. En caso de irregularidades, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- La fuente de alimentación forma parte del equipo médico.

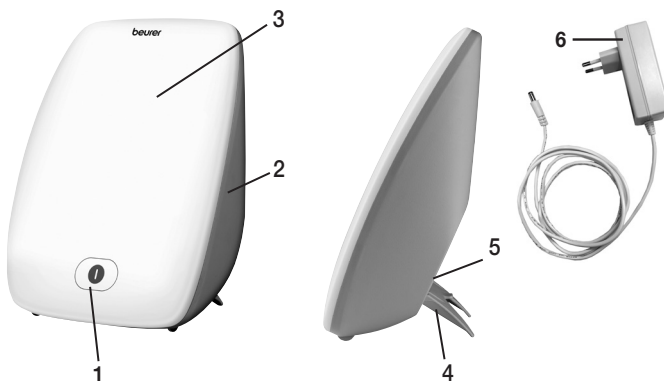
Reparación

ATENCIÓN

- El aparato no se puede abrir. No intente reparar el aparato usted mismo, ya que podría provocarse lesiones graves. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.
- Para llevar a cabo las reparaciones, diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado.

6. Descripción del aparato

1. Sensor de encendido y apagado 
2. Parte posterior de la carcasa
3. Pantalla fluorescente
4. Pie de apoyo
5. Toma de la fuente de alimentación
6. Fuente de alimentación



7. Puesta en funcionamiento

Retire la lámina protectora del aparato. Compruebe que el aparato no presente daños ni anomalías. Si detecta algún daño o alguna anomalía, no lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su proveedor.

Colocación

Coloque el aparato sobre una superficie plana. Colóquelo de forma que la distancia entre el aparato y el usuario sea de entre 20 y 50 cm. Esta distancia garantiza un funcionamiento perfecto de la lámpara de luz diurna.

Nota:

Si ha almacenado o transportado el aparato, antes de usarlo manténgalo como mínimo dos horas a temperatura ambiente.

Conexión eléctrica

Atención

Para evitar posibles daños en ella, la lámpara de luz diurna se debe utilizar únicamente con la fuente de alimentación descrita aquí.

1. Enchufe la fuente de alimentación en la toma prevista situada en la parte trasera de la lámpara de luz diurna y en una toma de corriente adecuada. La fuente de alimentación se debe conectar únicamente a la tensión de red indicada en la placa de características.
2. Tras usar la lámpara de luz diurna, desenchufe primero la fuente de alimentación de la toma de corriente y a continuación de la lámpara de luz diurna.

i Nota:

- Asegúrese de que haya una toma de corriente cerca del lugar de colocación.
- Tienda el cable de alimentación de modo que nadie pueda tropezar con él.

8. Manejo

1	Enchufar la fuente de alimentación ▶ Enchufe la fuente de alimentación en la toma.												
2	Encender la lámpara de luz diurna ▶ Toque el sensor de encendido y apagado.												
3	Disfrutar de la luz Colóquese lo más cerca posible de la lámpara, a una distancia de entre 20 y 50 cm. Durante la aplicación puede continuar con sus actividades habituales. Puede leer, escribir, hablar por teléfono, etc. <ul style="list-style-type: none">• Mire de vez en cuando directa y brevemente a la luz, ya que la absorción y el efecto se producen a través de los ojos/la retina.• Puede utilizar la lámpara de luz diurna tan a menudo como desee. No obstante, el tratamiento es más eficaz si se aplica la fototerapia al menos durante 7 días consecutivos, según el tiempo especificado.• El momento del día más eficaz para el tratamiento es el comprendido entre las 6 de la mañana y las 8 de la tarde y la duración diaria recomendada es de 2 horas.• No obstante, no mire directamente a la luz durante toda la aplicación; podría producirse una hiperestimulación de la retina.• Comience con una exposición breve que puede ir aumentando a lo largo de una semana. Nota: Después de las primeras aplicaciones pueden producirse dolores de cabeza y dolores oculares que no se presentarán en las sesiones siguientes, ya que el sistema nervioso se habrá acostumbrado a los nuevos estímulos.												
4	Cosas que debe tener en cuenta Para una aplicación, la distancia recomendada entre la cara y la lámpara es de 20 - 50 cm. La duración de la aplicación depende a su vez de la distancia: <table border="1" data-bbox="138 868 740 1016"><thead><tr><th>Lux</th><th>Distancia</th><th>Duración de la aplicación</th></tr></thead><tbody><tr><td>10 000</td><td>aprox. 20 cm</td><td>0,5 horas</td></tr><tr><td>5000</td><td>aprox. 35 cm</td><td>1 hora</td></tr><tr><td>2500</td><td>aprox. 50 cm</td><td>2 horas</td></tr></tbody></table> En general, se puede afirmar lo siguiente: Cuanto más cerca esté la fuente de luz, más corto será el tiempo de aplicación.	Lux	Distancia	Duración de la aplicación	10 000	aprox. 20 cm	0,5 horas	5000	aprox. 35 cm	1 hora	2500	aprox. 50 cm	2 horas
Lux	Distancia	Duración de la aplicación											
10 000	aprox. 20 cm	0,5 horas											
5000	aprox. 35 cm	1 hora											
2500	aprox. 50 cm	2 horas											
5	Disfrutar de la luz durante mucho tiempo En la estación del año en la que la luz es escasa, repita la aplicación al menos 7 días consecutivos o incluso más, según sus necesidades particulares. Realice preferentemente el tratamiento durante las horas de la mañana.												
6	Apagar la lámpara de luz diurna ▶ Toque el sensor de encendido y apagado. Los LED se apagan. Desenchufe el conector de la toma de corriente. ¡ATENCIÓN! La lámpara se calienta tras usarla. Deje que se enfríe suficientemente antes de guardarla o empaquetarla.												

9. Limpieza y cuidado

El aparato debe limpiarse de vez en cuando.

ATENCIÓN

- ¡Asegúrese de que no penetre agua en el interior del aparato!
Antes de proceder a la limpieza, apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- ¡No meta el aparato en el lavavajillas!
Para limpiarlo, utilice un paño ligeramente humedecido.
- No utilice productos de limpieza corrosivos y no sumerja nunca el aparato en agua.
- No toque el aparato con las manos mojadas mientras esté conectado; no salpique el aparato con agua. El aparato solo se debe utilizar cuando esté completamente seco.

10. Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo desenchufado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Cumpla las condiciones de almacenamiento indicadas en el capítulo "Datos técnicos".

11. Eliminación

A fin de preservar el medio ambiente, cuando el aparato llegue al final de su vida útil no lo deseche con la basura doméstica.

Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deséchelo según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



12. Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se ilumina	El aparato está apagado	Toque el sensor de encendido y apagado para encender el aparato.
	No hay corriente	Enchufe la fuente de alimentación en una toma de corriente adecuada.
	No hay corriente	La fuente de alimentación está defectuosa. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor.
	Se ha superado la vida útil de los LED. LED defectuosos.	Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para llevar a cabo las reparaciones.

13. Datos técnicos

N.º de modelo	GCE502
Tipo	TL 41 Touch
Dimensiones (An x Al x Pr)	207 x 76 x 270 mm
Peso	aprox. 420 g
Fuente de iluminación	LED
Límite de longitud de onda corta	445 nm
Temperatura del color de los LED	6500 Kelvin
Máxima potencia luminosa	23 W/m ²
Potencia nominal de salida	26 W ± 2 W
Intensidad lumínica	10 000 lux (distancia: aprox. 20 cm)
Radiación	Las potencias de radiación fuera del campo visible (luz infrarroja y ultravioleta) son tan bajas que resultan inocuas para los ojos y la piel.
Condiciones de funcionamiento	de 0 °C a +35 °C, 15 - 90 % de humedad relativa del aire, 700 - 1060 hPa de presión ambiente
Condiciones de transporte/almacenamiento	de -20°C a +60°C, 15 - 90 % de humedad relativa del aire, 700 - 1060 hPa de presión ambiente
Altura de funcionamiento	≤ 2000 m
Clasificación del producto	Suministro de corriente externo, IP21
Vida útil esperada del aparato	10 000 horas

Potencia de radiación máxima de la TL 41 Touch

Potencia de radiación	Grupo de riesgo clasificado según IEC 60601-2-57:2011	Valor máximo
EuVA: Ojo UV-A	Grupo libre	0 W·m ⁻²
ES: Luz UV actínica piel y ojo	Grupo libre	1,719e ⁻⁵ W·m ⁻²
EIR: Radiación infrarroja límites de exposición de riesgo para los ojos	Grupo libre	5,976e ⁻² W·m ⁻²
LIR: Retinal térmico (estímulo visual débil)	Grupo libre	6,688e ⁻² W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LB: Luz azul	Grupo libre	1,655e W·m ⁻² ·sr ⁻¹
LR: Retinal térmico	Grupo libre	2,023e ² W·m ⁻² ·sr ⁻¹

Salvo modificaciones técnicas.

El número de serie se encuentra en el aparato.


Luminosidad: 10 000 lux (este dato relativo a la intensidad lumínica sirve únicamente para fines informativos. En relación a la norma IEC 60601-2-57 esta fuente de luz está clasificada como grupo libre).

Indicaciones relativas a la compatibilidad electromagnética

Este aparato cumple las disposiciones de la Directiva europea 93/42/EEC relativa a los productos sanitarios, la ley alemana sobre productos sanitarios, y la norma europea EN 60601-1-2 (conformidad con CISPR-11, IEC61000-3-2, IEC61000-3-3, IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11) y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética.

- El aparato está diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- En presencia de interferencias electromagnéticas, la utilización del aparato puede verse limitada en determinados casos. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o podría apagarse el aparato.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios distintos de los indicados o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia contra interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.

14. Fuente de alimentación

N.º de modelo	MP 45-240150-AG MP 45-240150-AB
Entrada	100–240 V ~ 50/60 Hz
Salida	24 V CC, 1,5 A, solo en combinación con GCE502
Protección	El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble.
	Polaridad de la conexión de tensión continua
Clasificación	IP21, clase de protección II
Fabricante	Mitra Power Solutions Co., LTD
Peso	aprox. 170 g

15. Garantía/asistencia

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (en lo sucesivo, “Beurer”) concede una garantía para este producto. La garantía está sujeta a las siguientes condiciones y el alcance de la misma se describe a continuación.

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a las obligaciones de garantía que la ley prescribe para el vendedor y que emanan del contrato de compra celebrado con el comprador.
La garantía se aplicará además sin perjuicio de las normas legales preceptivas.

Beurer garantiza el perfecto funcionamiento y la integridad de este producto.

La garantía mundial tiene una validez de 3 años a partir de la fecha de compra del producto nuevo y sin utilizar por parte del comprador.

Esta garantía se ofrece solo para productos que el comprador haya adquirido en tanto que consumidor con fines exclusivamente personales en el marco de una utilización privada en el hogar.

Se aplica la legislación alemana.

En el caso de que, durante el periodo de garantía, este producto resultara estar incompleto o no funcionara correctamente conforme a lo dispuesto en las siguientes disposiciones, Beurer se compromete a sustituir el producto o a repararlo según las presentes condiciones de garantía.

Cuando el comprador desee recurrir a la garantía lo hará dirigiéndose en primera instancia al distribuidor local: véase la lista adjunta “Servicio internacional” que contiene las distintas direcciones de servicio técnico.

A continuación, el comprador recibirá información pormenorizada sobre la tramitación de la garantía, como el lugar al que debe enviar el producto y qué documentos deberá adjuntar.

El comprador solo podrá invocar la garantía cuando pueda presentar:

- una copia de la factura o del recibo de compra y
- el producto original

a Beurer o a un socio autorizado por Beurer.

Quedan excluidos explícitamente de la presente garantía

- el desgaste que se produce por el uso o el consumo normal del producto;
- los accesorios suministrados con el producto que se desgastan o consumen durante un uso normal (p. ej., pilas, baterías, brazaletes, juntas, electrodos, luminarias, cabezales y accesorios de inhalación);
- productos cuyo uso, limpieza, almacenamiento o mantenimiento sea indebido o vaya contra lo dispuesto en las instrucciones de uso, así como productos que hayan sido abiertos, reparados o modificados por el comprador o por un centro de servicio técnico no autorizado por Beurer;
- daños que se hayan producido durante el transporte entre las instalaciones del fabricante y las del cliente o bien entre el centro de servicio técnico y el cliente;
- productos que se hayan adquirido como productos de calidad inferior o de segunda mano;
- daños derivados que resulten de una falta del producto. En este caso, podrían invocarse eventualmente derechos derivados de la normativa de responsabilidad de productos o de otras disposiciones de responsabilidad legal preceptiva.

Las reparaciones o la sustitución del producto no prolongarán en ningún caso el periodo de garantía.



Globalcare Medical Technology Co., Ltd.
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road, European Industrial Zone,
Xiaolan Town, 528415, Zhongshan City, Guangdong Province, P.R. China

Distributed by BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0) 731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de



Donawa Lifescience Consulting Srl, Piazza Albania, 10, 00153 Rome, Italy